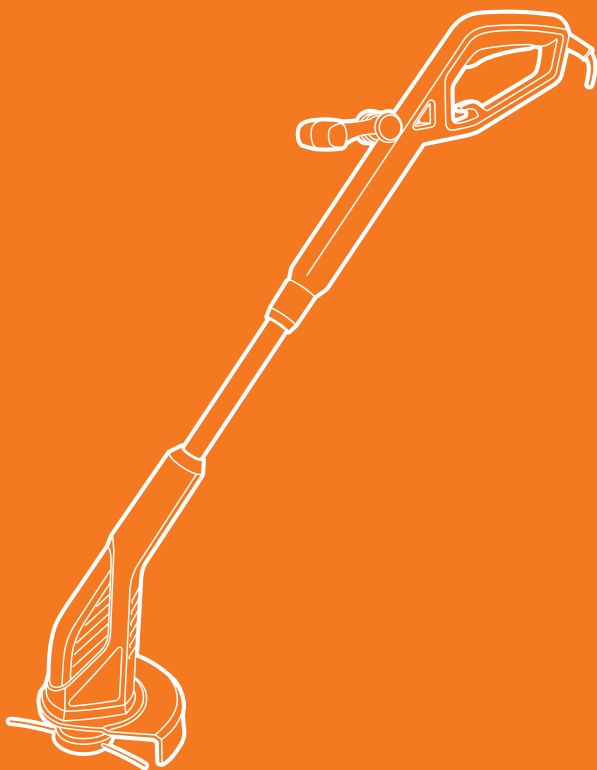


**РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТРИММЕР**

**DATR 450E**



## ОГЛАВЛЕНИЕ

---

Описание изделия	2
Комплектация	2
Технические характеристики	3
Общий вид изделия	4
Информация по безопасности	5
Описание символов	6
Сборка и подготовка к работе	7
Работа с изделием	8
Техническое обслуживание	9
Поиск неисправностей	11
Хранение и транспортировка	11
Срок службы и утилизация устройства	12
Гарантийные обязательства	13

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.

Изображения в руководстве могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.

**Адреса сервисных центров по обслуживанию  
силовой техники DAEWOO Вы можете найти на сайте  
[WWW.DAEWOO-POWER.RU](http://WWW.DAEWOO-POWER.RU)**



EAC — Соответствует всем требуемым Техническим регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС.

## Благодарим Вас за приобретение электрического триммера **DAEWOO**

В данном руководстве содержится описание техники безопасности и процедур по обслуживанию и использованию устройства, а также самая свежая информация, доступная к моменту печати. Хотим предупредить, что некоторые изменения, внесенные производителем, могут быть не отражены в данном руководстве. А также изображения и рисунки могут отличаться от реального изделия. При возникновении проблем используйте контактную информацию, расположенную в конце руководства. Перед началом работы с устройством необходимо внимательно прочитать все руководство. Это поможет избежать возможных травм и повреждения оборудования.

### **ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

Электрический триммер **DAEWOO** предназначен для кошения травы и мелкой поросли на малых и средних площадях с неровной поверхностью.

### **КОМПЛЕКТНОСТЬ\***

Триммер	1 шт.
Катушка с леской	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Упаковка	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.

\*На усмотрение производителя в некоторые модели могут быть добавлены дополнительные аксессуары и принадлежности, о чем указывается на упаковке товара или на специальном стикере.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

	<b>DATR 450E</b>
Мощность, Вт	450
Напряжение/Частота тока, В/Гц	220 В/ 50Гц
Производитель двигателя	DAEWOO
Тип двигателя	электрический
Скорость, об/мин	12 000
Ширина кошения, мм	250
Режущая гарнитура	триммерная головка
Диаметр лески, Ø мм	1.2
Рукоятка	регулируемая
Тип вала	раздвижной
Вес нетто, кг	1.4
Размер упаковки, мм	200x120x620

## ОБЩИЙ ВИД ИЗДЕЛИЯ

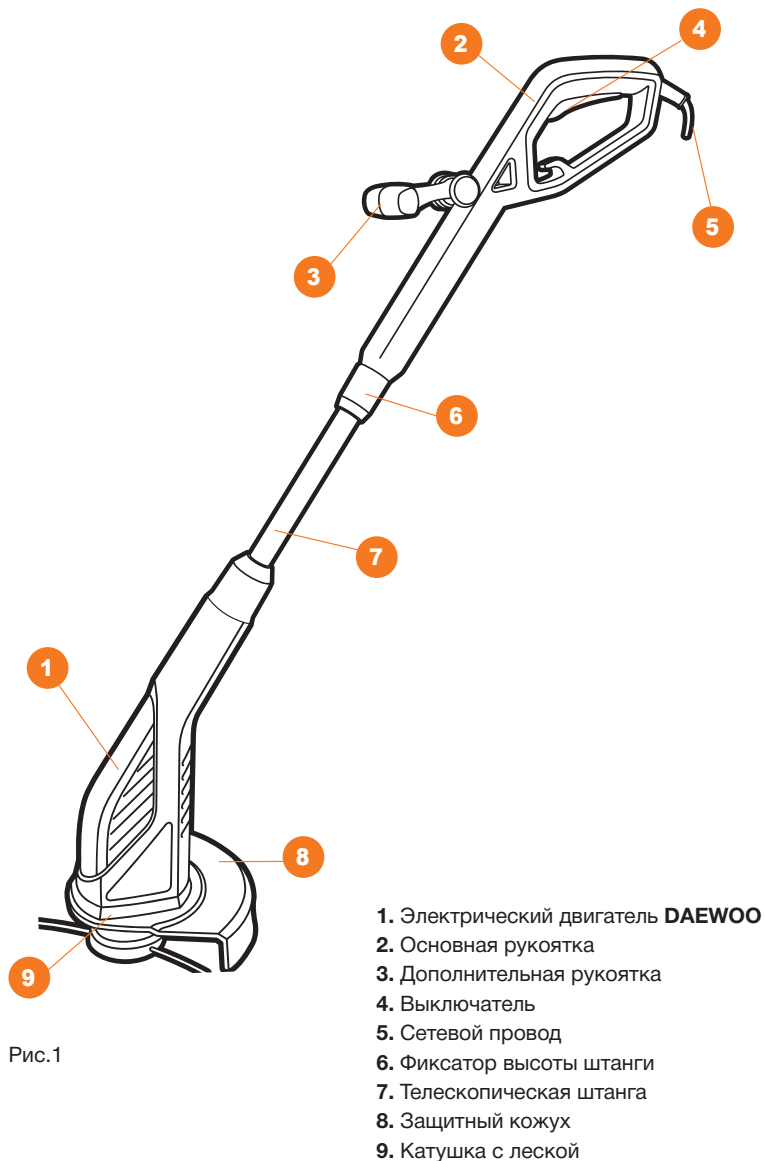


Рис.1

## **ПРИ РАБОТЕ С УСТРОЙСТВОМ НЕОБХОДИМО ОБЯЗАТЕЛЬНО СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед первым применением необходимо внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации и сохранять ее для дальнейшего использования.
- Перед вводом в эксплуатацию пользователь устройства должен ознакомиться с функциями и элементами управления триммером.
- Оператор должен знать, как можно немедленно остановить рабочие узлы триммера и двигатель.
- Во время работы триммером необходимо всегда выполнять рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации. В противном случае возникает опасность травматизма или опасность повреждения устройства.
- Приводить триммер в действие разрешается только, находясь в хорошем физическом и психическом состоянии.

### **ВНИМАНИЕ**

**Запрещается работать с триммером после приема лекарств, употребления алкогольных напитков или наркотиков, которые могут оказать негативное влияние на реакцию работающего.**

### **Опасность травматизма!**

- Работать с триммером разрешается только пользователям, которые прочитали инструкцию по эксплуатации. Ни в коем случае нельзя доверять управление устройством детям.
- Необходимо учитывать, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или угрозу для жизни других персон и их имущества.
- Никогда не пользуйтесь триммером при нахождении людей, детей и животных в непосредственной близости от рабочей зоны (на расстоянии не менее 15 м.)
- Триммер **DAEWOO** удовлетворяет требованиям действующих европейских норм по правилам техники безопасности. Из соображений безопасности не вносите никаких изменений в конструкцию устройства.

### **ВНИМАНИЕ**

**Несоблюдение указаний по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, травм и пожара.**

### **ВНИМАНИЕ**

**Отдача при кошении может послужить причиной серьезных травм. Внимательно изучите данный раздел для понимания что такое отдача при кошении и как предотвратить возможную отдачу.**

**ВНИМАНИЕ**

Всегда носите специальные защитные очки. Никогда не склоняйтесь над режущей частью изделия. Ветки, сорняки могут быть отброшены из-под режущей части прямо в глаза и лицо, что может причинить Вам серьезную травму. Во время работы с триммером защита режущей части (защитный кожух с подрезным ножом) должна быть всегда установлена.

Поломка устройства, вызванная несоблюдением условий эксплуатации, не является гарантийным случаем.

Сохраняйте эти инструкции на протяжении всего срока пользования газонокосилкой **DAEWOO**.

**ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ**

**Внимание!** При работе с устройством соблюдайте технику безопасности.



**Внимание!** Опасность попадания отбрасываемых элементов в человека. Не стойте перед работающим устройством.



**Внимание!** Внимательно прочитайте руководство пользователя перед эксплуатацией.



Используйте средства индивидуальной безопасности при работе с устройством для защиты органов зрения и слуха.



Соблюдайте дистанцию при работе



Не подносите руки к вращающимся частям устройства.



**Внимание!** Держите руки и ноги вдали от режущих инструментов.



Электрический кабель располагать вдали от режущих инструментов.



Извлеките вилку из розетки перед проведением сервисных работ.



Не используйте устройство во время дождя и в условиях повышенной влажности.



## **СБОРКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

### **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

- При эксплуатации устройства всегда одевайте прочную обувь на нескользящей подошве и длинные брюки. Не разрешается работать с устройством без обуви или в сандалиях.
- Используйте средства защиты рук, органов слуха и глаз.
- Тщательно проверьте предполагаемую зону использования триммером и удалите все посторонние предметы.
- Внимательно осмотрите изделие на предмет потерянных или ослабленных болтов и/или креплений.
- Убедитесь, что косильная головка установлена правильно и надежно зафиксирована.
- Убедитесь что защитный кожух установлен правильно и надежно закреплен.

### **ВКЛЮЧЕНИЕ ТРИММЕРА**

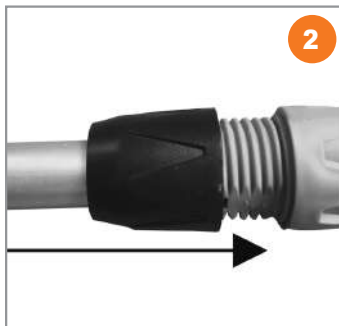
- Необходимо обязательно убедиться в том, что в рабочей зоне размером 15 м не находятся посторонние лица, в особенности дети. Следует также предотвратить доступ животных.
- Следите за тем чтобы никакие посторонние предметы не оказались в области расположения косильной головки.

### **ДЕЙСТВИЯ ПРИ РАБОТЕ С ТРИММЕРОМ**

- Косить разрешается только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
- Не используйте триммер во время дождей, ураганного ветра, а также других природных катаклизмов, представляющих угрозу вашей безопасности.
- Запрещается работать триммером с неисправной защитой или без установленных предохранительных механизмов.
- Во время работы нельзя торопиться, нужно спокойно, равномерно двигаться.
- При работе с триммером необходимо держаться за рукоятку обеими руками. Расставьте ноги чуть дальше, чем ширина плеч, так чтобы ваш вес равномерно распределялся на обе ноги, и всегда во время работы сохраняйте равновесие.
- Не поднимайте режущую часть триммера выше пояса.
- Если во время работы триммер начинает сильно вибрировать, то Вам следует остановить двигатель и постараться найти причину. Не включайте двигатель пока проблема не будет найдена и устранена.
- Не прикасайтесь к движущимся и режущим частям триммера, а также к горячим поверхностям.
- Избегайте слишком длительного управления триммером, так как продолжительное воздействие вибрации на руки оператора может нанести вред.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРИММЕРА

1. Установите защитных кожух 8. Зафиксируйте его на триммере с помощью шурупов (рис. 1 на стр. 4).
2. Открутите фиксатор 6 и отрегулируйте штангу под свой рост и длину рук. (рис. 2) Закрутите фиксатор.



## ВКЛЮЧЕНИЕ ТРИММЕРА

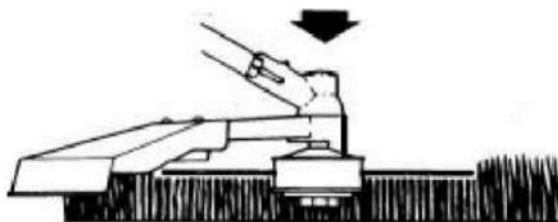
1. Подключите триммер к сети 220В.
2. Включите триммер нажатием клавиши выключателя 4.
3. Удерживайте клавишу нажатой и приступайте к кошению.
4. Для выключения триммера отпустите клавишу.
5. Дождитесь полной остановки вращения катушки, прежде чем положить триммер.
6. Положите триммер, отсоедините кабель питания.

## РАБОТА С ТРИММЕРОМ

### РАБОТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОСИЛЬНОЙ ГОЛОВКИ

Нейлоновая леска обеспечивает чистое кошение травы, не нанося повреждений коре деревьев и не создавая сильных ударов, обычно имеющих место при соприкосновении ножа или диска с твердыми предметами.

1. Держите триммер во время работы таким образом, чтобы косильная головка не касалась земли.



2. Для кошения густой высокой травы перемещайте режущую часть медленно и осторожно.
3. Примите меры предосторожности, чтобы избежать наматывания на вал проводов, сухой и длинной травы и сорняков. Это может привести к приостановке вращения косильной головки и как следствие вызвать проскальзывание сцепления. При регулярных подобных случаях Вы повредите сцепление триммером.

## РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ЛЕСКИ

Ваш триммер оборудован косильной головкой, которая позволяет выдвигать леску без специальной остановки мотора. Когда длина лески становится недостаточной, слегка прижмите косильную головку на твердый участок земли не останавливая при этом мотор. За каждый такой прием леска выдвигается ориентировочно на 25 мм.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### РАЗБОРКА КОСИЛЬНОЙ ГОЛОВКИ И ЗАМЕНА ЛЕСКИ

Для замены необходима леска с соответствующим характеристикам триммера диаметром и длиной.

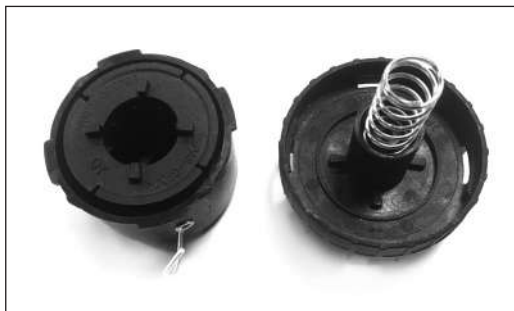
#### ВНИМАНИЕ

**Запрещено использовать леску, диаметром больше допустимой (1,2 мм).**

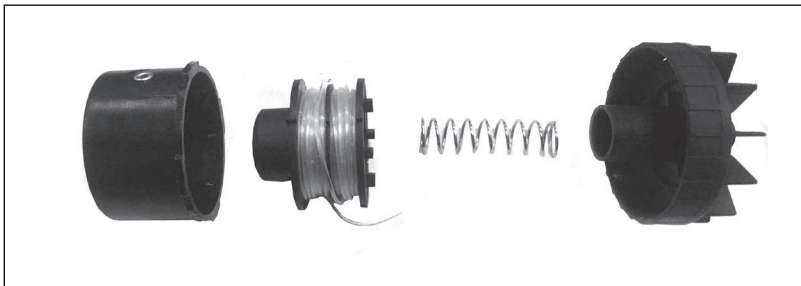
1. Для разборки головки необходимо немного утопить крышку головки и повернуть её против часовой стрелки (в сторону пиктограммы «открытый замок»).



2. Крышка выйдет из пазов, косильная головка будет открыта. Сборка осуществляется в обратном порядке.



3. Детали косильной головки в разобранном виде: крышка, шпуля с леской, пружина (рис. 5).



4. Приготовьте 3-3,5 м лески, сложите ее вдвое по длине, заведите середину лески в прорезь шпули.  
 5. Намотайте леску на шпулю, оставив 2 конца по 10-12 см.

**ВНИМАНИЕ**

**Во избежание получения каких-либо травм, любые операции по техническому обслуживанию необходимо выполнять при остановленном двигателе.**

**РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (временной интервал или часы работы, в зависимости от того, что наступит раньше)	Действия	При каждом использовании	По окончании работ	Каждый год или 100 час.
Подрезной нож	Проверка (осмотр)	X		
Корпус изделия, вентиляционные отверстия**	Очистка		X	
Щеточный узел, коллектор ротора, Проверка работы и износа деталей*	Проверка - замена			X

\* Рекомендуется обращаться в авторизованный сервисный центр **DAEWOO**.

\*\* **ВНИМАНИЕ!!!** Интервалы между проверками и техническим обслуживанием сокращаются при эксплуатации в условиях повышенной запыленности. Несоблюдение периодичности технического обслуживания может привести к поломке, что не будет являться гарантийным случаем.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### ПРОБЛЕМЫ С ЗАПУСКОМ

ПРОВЕРИТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ДЕЙСТВИЯ
Двигатель не запускается	Отсутствует сетевое напряжение.	Проверить целостность питающего кабеля.
	Соединительный кабель/вилка имеет дефект.	Заменить в специализированном сервисе.
Сильная вибрация	Повреждена косильная головка.	Проверить, при необходимости заменить косильную головку.
Нечистое скашивание, луг становится желтым	Леска закончилась, катушка вышла из строя.	Проверить леску и катушку.
Затрудненный пуск или мощность двигателя снижается	Косьба слишком высокой или слишком влажной травы.	Высоту скашивания привести в соответствие условиям косьбы.
	Корпус триммера забит травой	Очистить корпус триммера (перед очисткой вытащить сетевую вилку).

## ХРАНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

### ХРАНИЕ

Храните устройство в сухом, чистом помещении. Очищайте устройство после каждого использования, очищайте режущую гарнитуру, редуктор, защитный кожух от травы и грязи.

Помещение для хранения должно быть сухим и не пыльным. Кроме того, устройство следует хранить в недоступном для детей месте. Возможные неисправности на устройстве следует устранять, в принципе, перед установкой машины на хранение, чтобы она находилась всегда в состоянии готовности эксплуатации.

### ТРАНСПОРТИРОВКА

Устройство должно транспортироваться в положении, указанном на коробке.

При погрузочно-разгрузочных работах не допускается подвергать устройство ударным нагрузкам.

Устройство должно быть надежно закреплено, что бы не допускать его перемещения внутри транспортного средства.

### КОНСЕРВАЦИЯ

Если триммер не будет использоваться дольше 6 недель, необходимо подготовить его к длительному хранению.

## **СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА**

### **СРОК СЛУЖБЫ**

При выполнении всех требований настоящего руководства по эксплуатации, срок службы изделия составляет **5 лет**.

### **УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА**

- Устройство, руководство по эксплуатации, и все комплектующие детали следует хранить на протяжении всего срока эксплуатации. Должен быть обеспечен свободный доступ ко всем деталям и всей необходимой информации для всех пользователей устройства.
- Данное устройство и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ.
- Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования устройства, либо по истечению срока его службы, или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, устройство подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.
- Утилизация устройства и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования для вторичной переработки.
- По истечению срока службы, устройство должно быть утилизировано в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов.
- Утилизация устройства должна быть произведена без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Таможенного союза.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Основной гарантийный срок на изделие составляет **12 месяцев** со дня продажи. В течение гарантийного срока устраняются бесплатно неисправности, возникшие из-за применения некачественного материала при производстве и дефекты сборки, допущенные по вине производителя. Гарантия вступает в силу только при правильном заполнении гарантийного талона. Изделие принимается в ремонт в чистом виде и полной комплектности.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ГАРАНТИЯ XXL

Производитель предоставляет Дополнительную гарантию - **24 месяца** на изделие с даты окончания основного гарантийного срока.

Программа гарантии **DAEWOO XXL** позволяет расширить срок бесплатного гарантийного обслуживания при соблюдении следующих условий:



1 Убедитесь, что продавец заполнил гарантийный талон и указал дату продажи



2 Не позднее 30 дней с момента покупки зайдите на официальный сайт DAEWOO Power Products



3 Заполните простую форму и активируйте серийный номер изделия



4 Получите Сертификат на расширенное гарантийное обслуживание DAEWOO XXL на свой электронный адрес



5 Регулярно проходите техническое обслуживание в любом авторизованном сервисном центре\*



6 Соблюдайте все требования и рекомендации по эксплуатации изделия, указанных в Руководстве пользователя

\*при прохождении планового технического обслуживания (далее «ТО») в авторизованном сервисном центре необходимо получить соответствующую отметку в гарантийном талоне. График ТО и перечень работ указаны в Руководстве пользователя каждого Изделия, а также на веб-сайте в сети Интернет по адресу: **www.daewoo-power.ru**

При невыполнении любого из выше указанных требований считается, что Дополнительная гарантия не установлена. Дополнительная гарантия не распространяется на отдельные детали, комплектующие, расходные материалы, дефекты и случаи, на которые не установлен основной гарантийный период.

### УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийные обязательства распространяются только на производственные дефекты. Большинство изделий требуют определенного ухода и регулярного ТО. Порядок прохождения ТО указан в инструкции по эксплуатации для каждого изделия. ТО должно проводиться только специалистами авторизованных сервисных центров с соответствующей отметкой в гарантийном талоне. В случае не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов изделия, покупатель полностью теряет право на дополнительную гарантию.

ТО продукции не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

На все изделия установлен ограниченный срок службы, указанный в инструкции по эксплуатации каждого изделия. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасное использование изделия.

Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технических сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. №924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем). Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотокосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы, генераторы (бензиновые и дизельные), мотопомпы, электронасосы, бензопилы и электропилы, мойки высокого давления, дизельные (электрические и газовые) нагреватели, снегоочистители роторные, малогабаритные машины для уборки снега.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.

## ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, загрязнением, попаданием инородных предметов внутрь изделия и вентиляционные решетки, а также на повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- На неисправности, вызванные засорением топливной или охлаждающей систем;
- На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия или неправильной эксплуатации, применения изделия не по назначению, а также при нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ Р 54149-2010. Безусловными признаками перегрузки изделия являются оплавление или изменение цвета деталей вследствие воздействия высокой температуры, одновременный выход из строя двух и более узлов, задиры на поверхностях цилиндра или поршня, разрушение поршневых колец, шатунных вкладышей. Также гарантийные обязательства не распространяются на выход из строя автоматического регулятора напряжения электрогенераторов вследствие неправильной эксплуатации;
- На быстроизнашиваемые части (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнители, сальники, амортизаторы, пружины сцепления, свечи зажигания, глушители, форсунки, шкивы, направляющие ролики, тросы, ручные стартеры, зажимные патроны, цанги, съемные аккумуляторы, фильтрующие элементы, смазку, сменные приспособления, оснастку, ножи, буры и т.п.) и предохранительные элементы (плавкие предохранители, срезные болты, латунные шестерни, торсионные пружины, демпферные валы и т.п.);
- На профилактику, обслуживание изделия (чистка, промывка, смазка и т.п.), установку и настройку изделия;
- На электрические кабели с механическими и термическими повреждениями;
- На изделие, вскрывавшееся или отремонтированное вне авторизованного сервисного центра. Признаками вскрытия изделия вне авторизованного сервисного центра являются, в том числе заломы шлицевых частей крепежных элементов;
- В случае эксплуатации изделия с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, потеря мощности, снижение оборотов, запах гари);
- На неисправности, возникшие при использовании изделия для нужд, связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, сдачи в аренду, эксплуатацией более 50 ч/мес;
- В случае естественного износа изделия, износа трущихся частей (выработка ресурса);
- В случае, если гарантийный талон не заполнен или отсутствует печать (штамп) Продавца;
- При отсутствии подписи владельца на гарантийном талоне.

Телефон службы технической поддержки DAEWOO 8-800-301-10-12  
www.daewoo-power.ru









*Power your skills*



**DAEWOO**  
POWER PRODUCTS

Manufactured under license of **DAEWOO** International Corporation, Korea

**WWW.DAEWOO-POWER.RU**

# 4